

THE IMPORTANCE OF MODERN FOREIGN LITERATURE IN OUR LIVES

(A. Abdurakhmonova)

Annotation: This article is about the place, role and importance of modern literature coming to us from foreign countries in the lives of students, and it talks about the language, influence and translation skills of the works.

Keywords: *translator skills, foreign literature, attentive reader, content*

“Books have a special charm: books give us pleasure; they talk with us, they give good advice, they become real friends for us”

Petrarka F

“Books travel through the waves of time and carry their precious burden they are the vessels of thought that have been carefully guarded from generation to youth”

Francis Bacon

When we talk about books, we always think of history. It seems that many of our works of art are written to tell the story. About wars in the past, historical events, relations between states, different people in different eras, society. But today, prose is at its peak. In these years, most of our prose, or more precisely, our works of art, are written in line with the times. It's all about today, right now, right about the moments we breathe. Such works began to attract students and adults. Robin Sharma and Elchin Safarli's works run out of books on the shelves of bookstores so quickly that students scramble to buy them.

Let me now turn to the works that I have praised so much above. One such work is the book "Life begins where you lose it" by Turkish writer Mirach Çag'rı Oktash.

In this work, the author makes philosophical observations, quoting verses from the Kur'an, examples from the lives of the prophets, many world-renowned thinkers, and wise scholars. The topic of the observation is the problems and stressful situations in the lives of young people today. I think the author felt these problems and gave them the right solution. The author gives his thoughts on what to do in a situation where a person is lost in work, in a relationship with friends, or in love, and uses aphorisms from various experienced people as comments.

For example, “Anything that is lost and accustomed to not being can hurt your soul even more, it only gives you will and strength. No matter what age or situation you are in, don't forget what Albert Camus said! One gets used to everything in the end”

I believe that the above example alone will increase a person's energy and help to heal the wounds in his heart. I read a copy of this work translated into Uzbek by Ozoda Ahmedova. And I even managed to translate my favorite lines into English.

¹ The student of Roman - German philology faculty of Karshi state university

Email: asilaabdurakhmonova@gmail.com

Another such book is "Imam's Mannequin Daughter" by Turkish writer Omina Shenlikoglu. Despite the fact that the writer lived half a century before our time, his work seems to shine today.

It is in this play that it is explained in detail that it is not always right to blame a child. The harder you are in the "regime," the more cowardly the child will actually be, but our protagonist in the book prefers to escape. A Muslim girl gets lost on the roads of a dark street claiming to create her modern life.

Quotes from the book: We taught black and white and covered the rest.

Is it unjust to eat the rights of others, is it not unjust to betray one's own rights?

I gave flowers to my daughter, but in a black pot, and they passed the poison in a beautiful pot.

Those who cannot blame themselves seek blame from others

What is pain? Only you, as the parent can know for sure.

This is exactly what John Green writes about in "The Fault in Our Stars". Cancer feels the most pain.

The reunion of people (partly children) who are very close to death, the rush to develop their worldview, the desire to learn more is beautifully illuminated in the play.

The time until Hazel finds Augustus, who has begun to study the diseases that afflict him and those around him from thread to needle, is about 1 day after he escaped from the butterfly worm.

There are feelings here besides love. In the play, Heyzel's favorite book, *The Royal Disease*, is incomplete, so he repeatedly asks the author to continue the work. But their appeals are not answered. They find the author of the work together with Augustus. But writers understand from the writer's behavior that it's not actually as great as we think.

Do you believe I cried when I came across a letter that Hazel had read while preparing for Augustus' funeral in the play.

This work is also on the list of favorite books of young people, the main reason for which the writer used the breath of time.

Quotes and favorite lines from the book:

Home is where your heart is.

It is hard to find good friends and it is not easy to forget.

Real love is born in hard times.

If there was no pain, would you understand the joy?

Sleep profession requirement for the patient.

The characters in the book cannot live outside of it.

Real heroes don't act. True heroes are those who find what they need. The man who invented the plague vaccine did not actually invent anything. He only noticed that those who had the plague would not be struck by it again.

Water is a rarity in the desert, a surplus in the ocean.

Which playground does no one play on? On the hospital grounds.

The rising sun is too bright for the fading eye.

Pain wants them to feel it.

Love is to stay true to your word in any situation.

O slave, why does your heart want summer when winter comes and winter when summer comes?)

Why doesn't every stumble remind you to remember the Creator?)

Another contemporary work on the topic is "Alfido". This work also aroused great interest among the students. In "Alfido", Zaynab has a lot of questions for herself. The troubles and sins that a student girl saw on the way to remembering God are recorded in the play.

The friend he thought was his, the half he knew was his own, the streets, and all - all carried him into the swamp.

The most remarkable event in the play is that a letter from a girl named Aycha (not Aisha) to our Prophet fell into Zaynab's hands and the girl asked for a doll in the letter. Concluded that they had sent. Then Zaynab realized that the Creator would surely guide her to fulfill her desires.

If the atmosphere of friends is not good, no matter how good you are, they will drag you to their wells ...

Such books are relevant today and have a large readership. And there are many examples in the works. The skill of the translators is also worth admiring. Because simple and sincere, any work written in the vernacular can find its reader.

In conclusion, modern translation works have a positive impact on the education of young people and contribute to the development of literacy.

References:

1. Jon Green "The Fault in Our Stars"
2. https://en.wikipedia.org/wiki/Literary_modernism#:~:text=Literary%20modernism%2C%20or%20modernist%20literature,poetry%20and%20prose%20fiction%20writing.
3. <https://www.bustle.com/p/26-modern-books-that-will-become-classics-according-to-people-on-reddit-9046564>